

CURRICULUM VITAE

Ms SEETAMAH BOYRAGEE

PROFILE

I am a professional translator with over 7 years of experience. I consistently deliver high quality work to my clients within their required deadlines. I am highly proficient in French, English and Mauritian Creole, being a native speaker of all three languages. I do English to French and French to English translation across most fields, and I specialise in legal, financial, business, marketing and medical translations.

EDUCATION AND QUALIFICATIONS

2013	Law Practitioners Vocational Course – Certificate of Attendance
2008 – 2011	Bachelor of Laws with Honours (LLB Hons.) from the University of Mauritius – Second Class, 1 st Division (2:1)
2006 – 2007	Higher School Certificate, Loreto College Curepipe, Mauritius

Subject	H. S.C. Grade
• Literature in English	A
• Geography	B
• Economics	B
• French	A
• General Paper	B

2001 – 2005	G.C.S.E (School Certificate), Loreto College Curepipe, Mauritius
-------------	--

Subject	S.C. Grade
• English Language	3
• French Literature	1
• Literature in English	2
• Geography	2
• Economics	2
• French	1
• Mathematics	3
• Principles of Accounts	1

WORK EXPERIENCE

- I am a professional, full-time freelance translator, and I do freelance writing as well.
- I have worked as a web content editor and translator for LINKEO for a year (2015-2016). I have done extensive translation work, written content for websites and done search engine marketing campaigns (creation of adverts appearing on google).
- I worked briefly as a teacher in 2008 (taught Economics).
- I have taught pre-vocational students after school hours during my last 2 years of college (2006-2007).

Companies I work/have worked for include:

- SDL – FR>EN/EN>FR legal, general, accounting, marketing and financial translations
- Donnelley Language Services– FR>EN/EN>FR legal, general, accounting, marketing and financial translations
- MTS Master Translation Services 精艺达翻译服务 – FR>EN translation
- Translate n Transcribe – FR>EN translation of medical interviews (audio)
- Synergy Translations – ENG>FR translation
- Transwell, Inc – ENG>FR and FR>EN translations
- Elites Traduction – FR>EN translation
- Ability Services – FR>EN insurance contract translation
- KL Translations – FR>EN
- Eltrex Translations - FR>EN
- Syntech Research Germany – FR>EN translation of a legal document
- Charlotte Trillaud, Services de traduction – ENG>FR contract translation
- Deixis Translations – FR>EN hospitality and tourism translation project
- Wordlights – FR>EN translation
- Do It In Spanish – Website Translation: EN > FR
- Health Research Associates – Linguistic Research (In-country consultant)
- SDI Media – FR>EN
- Abacus Translators – FR>EN legal translation
- WeLead Translations Inc – ENG>FR
- Al Syed Legal Translation UAE – ENG>FR
- All Languages Translations – FR>EN
- LocaTran Translations Ltd – FR>EN legal translation
- Linguistic Areté – FR>EN
- Web-Translations Limited – Linguistic Validation Exercise
- Gibson Research Consultancy – Linguistic Validation Exercise
- Sonorilo Language Services – ENG>FR

COMPUTER LITERACY/SOFTWARE

- Extensive proficiency in Microsoft Word and Powerpoint.
- SDL Trados Studio
- Experience using Adwords Express and Google AdWords for Search Engine Marketing.

PERSONAL

Gender: Female

Nationality: Mauritian

Email: rosa.dnck.037@gmail.com

HOBBIES, ACHIEVEMENTS and ACTIVITIES

I have a passion for self-development and constantly work on improving my skills and bettering myself as a person. In my spare time, I love swimming, reading, going out with family and friends. Everything about life fascinates me, and life itself is a hobby!

I have participated in the Stock Exchange Competition organised for lower 6 students in my sixth form, and my team came out first.

I have also done “Accompagnement Scolaire” with those students who needed special attention in their studies, after school hours, in my last two years of college.